



RAMDAM.com(web) - février 2003

Jefira est un hommage à la "Grande Bleue", une rencontre humble entre sa musique et sa poésie. signifie "Pont" en grec. Pont entre les cultures, les langues et les époques. Jefira a dû s'inventer avant de nous inviter. A présent, les artistes du groupe laissent derrière eux une moisson fraîche de couleurs estivales après chacun de leur passage. Originaires d'Espagne, de France, d'Italie et du Maroc, les cinq musiciens du groupe composent une musique aux tonalités traditionnelles. Nourrie par des racines communes, la Méditerranée de Jefira porte les couleurs de la sieste et des épices. Elle est particulière, traditionnelle et originale. Le rendez-vous proposé dans cet album rappelle celui pris par les artistes du siècle passé.

En ce temps-là la Méditerranée semblait être un passage obligé pour tous les romantiques. Dès la première écoute, nous ne sommes pas étrangers à cette attitude. On découvre ce disque comme l'on retrouve un vieil ami après une longue absence: avec une joie teintée de mélancolie. Les chansons du groupe sont des chansons à textes. Récitées par une voix justement posée, elles valent en elles-mêmes le détour. En effet, les musiques sont composées autour de textes sensibles de poètes contemporains méditerranéens (Hernandez, Neruda, Saba, Hikmet, ...). On regrette cependant de ne pas trouver l'ensemble des poèmes dans le livret. En conclusion, tout ceci se révèle fort agréable et sent bon l'huile d'olive, les épices, et la mer.

Cependant, l'intérêt de Jefira réside surtout dans sa modestie. Sans tomber dans le stéréotype de la musique folklorique d'un mauvais restaurant de banlieue, le groupe réussit à imposer son style varié. De port en port, et de ville en ville, Jefira se laisse inviter. Plus qu'un 'pont', Jefira est une fête...

Frédéric Castadot

LE COMTADIN - décembre 2002

Jefira réinvente la musique du Monde

En écoutant le nouveau CD de Jefira, on plane comme dans un rêve éveillé. De l'arabo-andalou à la Grèce en passant par les Balkans et des poèmes de Neruda mis en notes, ce groupe donne du souffle à la world.

En satiné de mélodies éparses et complémentaires.

La voix envoûtante de Núria Chocq, les mains qui se font percussions, le violon qui met de la tragédie dans les accords: les membres de Jefira sont des sensibles avant d'être des virtuoses. Ils jouent les uns pour les autres et cela s'entend.

GUITARE CLASSIQUE - avril 2002

Dans l'univers musical de Jefira, Zyriab croise Pablo Neruda et les poèmes de Nazim Hikmet, le grand poète turc du siècle dernier, se mélangent à la musique séfarade de Salonique. Les chants sont grecs, italiens, espagnols, la flûte côtoie la guitare, les percussions accompagnent le violon et la contrebasse soutient le chant. Nul besoin d'une avalanche de notes ni de complexité excessive, des harmonies simples mais agrémentées, au moment juste, de la tension nécessaire pour pimenter l'écoute, des interventions improvisées parfaitement maîtrisées par une guitare au jeu très varié, suffisent à créer un son réellement original. Un son qu'on pourrait définir comme méditerranéen mais dont l'inspiration vient aussi d'Amérique Latine et des Caraïbes.

La voix de Núria Chocq enveloppe le tout de sa chaude étreinte, vous caressant des aspirations du "h " grec et du roulement des "r" espagnols. Puis au détour d'une chanson arabo-andalouse ancestrale, une voix, un filet plaintif, reprend en arabe la mélodie lancinante initiée à la flûte pour nous entraîner, perdus dans nos pensées, vers l'univers depuis longtemps disparu d'une certaine Méditerranée...

François Nicolas

LUZ Y CALOR - abril 2002

Jefira significa " puente " en griego, pero es también el nombre de un grupo de seis músicos procedentes de diferentes países de Europa : Alemania, España, Francia, Italia y más allá de Marruecos, que pretenden hacernos viajar a través de la música por un "Mare Nostrum " totalmente inventado, un mar Mediterráneo de sueño, de paz y serenidad, con una pizca de fraternidad y de humanidad. Jefira propone una música peculiar y al mismo tiempo muy contemporánea, canciones nutridas por raíces comunes y tan variadas como los diferentes pueblos que componen el arco mediterráneo. Los temas son ricos en colores y matiz. Gracias a las diferentes trayectorias musicales de los miembros del conjunto, Jefira sabe mezclar hábilmente un repertorio tradicional, música clásica y canciones " à texte ", y de ese modo crear un estilo original y fresco, dulce a oído. Jefira es, ante todo, un grupo que cobra y da vida sobre un escenario. Su presencia delante el telón está llena de vitalidad y dan ganas de bailar. Estos músicos no son nuevos en el oficio. El dominio de sus respectivos instrumentos se nota y se oye. Los textos elegidos para acompañar sus peregrinaciones musicales a través de estas bellas tierras comunes son de autores prestigiosos y reconocidos. Nada menos que poetas como Miguel Hernández, Pablo Neruda, Luis Aragón, Umberto Saba o Nazim Hikmet pasando por el conocido Costas Ouranis. Es un poco injusto cuando se habla de un conjunto de músicos, poner de relieve tal o tal artista más que otro pero en el caso de Jefira no se puede pasar por alto la espantosa vitalidad, la increíble presencia de la cantante del grupo, la catalana Núria Chocq, que por su sonrisa, su voz y su manera tan expresiva de interpretar las canciones cautiva verdaderamente a los espectadores presentes. Esta bella intérprete juega con los textos y canciones como otros lo hacen con pinceles o colores. Su facilidad para cantar en un idioma u otro es algo asombroso, como si fuera natural y sencillo. Verla pasar del turco al catalán, al italiano, y lanzarse después en griego para terminar en francés deja al público totalmente encantando. Si tienen la suerte estos próximos meses de poder "cruzarse" en el camino de este conjunto durante su gira estival no duden en compartir el tiempo de una velada con ellos. El viaje con Núria y sus amigos será un momento agradable y mágico, un viaje por un Mar Mediterráneo imaginario que suena maravillosamente bien. Para todos aquellos que quieran descubrir le mundo musical de Jefira, ya son tres los trabajos editados en CD. El último titulado "Contovello" y distribuido por Ness Music está disponible en los puntos de venta habituales.

Juan José B.Viforcós

TRAD MAGAZINE - mars 2002

L'enregistrement de ce disque a été réalisé en public, au centre culturel des Bords de Marne, au Perreux, en mai 2001. Le groupe est constitué de Núria Chocq (chant), Marjolaine Ott (flûtes), Georg Elsholtz (violon), Antonio Piras (guitare), Franck Ratajczyk (contrebasse), Miloudi Chahiba (percussions). Il nous offre des échantillons d'une vaste Méditerranée comprenant, principalement, L'Espagne avec des compositions de Miguel Hernandez, ou des chants de Pablo Neruda, la Turquie où musique et chant brodent " inventivement " autours de poèmes de Nazim Hikmet, la Grèce avec une chanson séfarade de Salonique, ou Xenitia de Kostas Montis, et, enfin, le Lama Bada de tradition arabo-andalouse.

La voix de Núria Chocq se prête assez bien à tous ces genres qu'elle rend avec beaucoup de chaleur et de justesse. La guitare prend, elle, des accents à la flamenco pour l'accompagner et la derbouka rajoute la touche arabe à l'ensemble. Quant aux flûtes, très présentes, leur son est aussi diversifié que cette Méditerranée réinventée.

Marie-Paule Bonné

ECOUTER VOIR - janvier 2002

Autour de la voix pure et fascinante de Núria Chocq, voilà un disque de cross-over acoustique méditerranéen tout à fait charmant et frais, déboulant dans vos oreilles comme un petit soleil de printemps, avec son ondée passagère personnifiée...

Flûte, guitare, violon, contrebasse et percussions se partagent le travail de l'écrin, et la voix se pose dessus, voilà c'est tout simple, le tout en live.

Dominique Feniès

ACTUALITES FEELING (web) - janvier 2002

Ce groupe aux accents méditerranéens a reçu et intégré l'influence yiddish, entre autres, toute en douceurs mêlant voix, flûte, cordes et autres ingrédients que l'on imagine bien dans une ambiance fleurant la fleur d'oranger et l'huile d'olives...

Leur nouveau CD " live " porte en sous titre " Contovello ", Musique d'une Méditerranée inventée...

Il est beau et reposant, délibérément épuré, empreint d'une mélancolie apaisante. Une ode à la tristesse de Pablo Neruda surprend par son caractère plutôt enjoué, et l'on voyage aussi aux accents arabo-andalous teintés des couleurs orientales, aux rythmes sépharades de Salonique rythmés d'un tabla énervé, qui font les belles ambiances des fêtes juives. Jefira se produit souvent partout en France et dans le Monde, mais plus rarement à Paris. Le concert du 4 février à la Maroquinerie est donc un moment à ne pas manquer, si l'on veut profiter du bonheur et de l'esprit de paix que ces artistes aiment partager avec leur public.

LE JOURNAL DE L'ESSONNE - N° 31

"Contovello", le premier live de Jefira!

Cela ressemble à de la musique arabo-andalouse... Mais ce n'est pas tout à fait cela!

Il n'est pas aisé de présenter "Contovello", le dernier album de Jefira, sorti le 15 janvier. C'est un live très original, un véritable cri d'amour lancé à la Méditerranée par six musiciens, originaires de pays différents (France, Italie, Allemagne, Espagne et Maroc). Leur démarche est peu ordinaire : mettre en musique des poèmes d'auteurs contemporains originaires des pays du pourtour méditerranéen. Chaque membre du groupe apporte son passé musical et sa richesse, ce qui confère au tout un cachet inimitable, un mélange de répertoire traditionnel, de musique classique et de chansons à texte. Jefira lie des identités musicales et intellectuelles, des joies et des différences. En grec, Jefira signifie le pont...